

FARO Melilla



Cultura ▶18
Pía Tedesco: "El público que asiste a un concierto lo hace para festejar la vida"

Sociedad ▶21
Medio millar de jóvenes participa en las actividades de Tribu Melilla en las tres primeras semanas

Educación ▶18 y 19
Los reclusos aprenden primeros auxilios gracias a los Cursos de Verano



UN INMIGRANTE LLEGÓ AYER A NADO A MELILLA Y CUATRO VIAJARON COMO POLIZONES HASTA MOTRIL ▶23

El jefe de Operaciones de la Guardia Civil alaba la "inestimable" ayuda marroquí

● CgM pide que se investigue y aclare la muerte del inmigrante que falleció tras saltar la valla

'Botas de barro', una película sobre inmigración y fútbol con el CETI de Melilla como escenario ▶



El sonido de la copla se adueña del Auditorio Carvajal

● Los seguidores de 'Se llama copla' se encontraron con los finalistas del concurso de Canal Sur ▶19

Imbroda afirma que el descenso del paro que indica la EPA es "esperanzador"

Piensa que Melilla está "en el camino correcto" ▶

CCOO reprocha al CSIF que empresas en las que ganó los comicios no pagan bonificaciones ▶

Melilla y Ceuta, las que más invierten en atención a los 'sin techo' ▶20

Valverde considera que las frases de Benaisa sobre la mujer son "barbaridades"
● Les llamó "fornicadoras" por perfumarse ▶9

La normalidad vuelve al Comarcal tras el conato de incendio en la UCI
● El paritorio, el área de Pediatría, dos de los cuatro quirófanos y la UCI estaban operativos de nuevo ayer por la tarde, según Robles ▶8

GANADOR DEL DÍA
en el interior
sorteo **AF NOSTRUM**
50 viajes ida y vuelta ▶FD 9

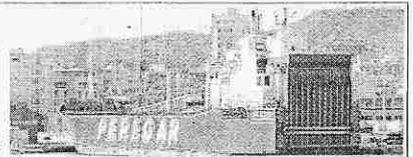
MARITIMA PEREGAR, S.A.

ALMACENES Y DISTRIBUCIÓN

Oficinas en Melilla
C/La Hortensia, nº11, Polígono Ind. SEPES - 52006 Melilla
Tlf: 952 6962 62 - Fax: 952 67 19 21 - Apdo. Correos nº873
e-mail: peregar@peregar.com

Delegación en Málaga
SERVIMAD, S.L. - Estación Marítima 1ª Planta, Ofic. E9 y 11 - Málaga
Tlf: 952 60 26 56 - 952 60 26 97 - 952 26 98 - 952 60 19 09
Fax: 952 60 16 99

NAVIEROS · CONSIGNACIONES · TRANSITOS · ADUANAS



EDUCACIÓN



XXII Cursos Internacionales de Verano

Las ayudas para llamar por teléfono, las más solicitadas por los internos

● El director del Centro Penitenciario de Melilla asegura que otras demandas son la compra de gafas y de pañales ● El coordinador de 'Alternativas a la prisión' destaca el alto nivel de asistencia al curso

D.N. MELILLA

El director del Centro Penitenciario de Melilla, Francisco Rebollo, participó ayer en el curso 'Alternativas a la prisión y asistencia a los penados'. Ofreció una conferencia sobre las acciones sociales que se emprenden en las cárceles para cubrir las necesidades de los condenados. Explicó que son muchas las ayudas que reciben estas personas para que una vez salgan en libertad puedan reinserirse en la sociedad. Una de las demandas que más hacen los internos de Melilla son las ayudas para la adquisición de tarjetas para llamar por teléfono.

Rebollo aseguró a El Faro que en 2012 se ofrecieron 400 ayudas para que los presos del Centro Penitenciario de la ciudad pudieran charlar unos minutos con sus familiares, pues muchos son extranjeros y no pueden pagarse el viaje a Melilla. Afirmó que es muy importante para estas personas saber si sus padres siguen bien de salud o cómo están creciendo sus hijos. Pero el Centro Penitenciario no sólo ofrece esta ayuda, ya que los internos también solicitan el pago de gafas, aparatos para oír mejor, la compra de pañales para sus hijos o de un viaje para poder ver a sus familiares.

El director de la prisión indicó que en 2012 contaron con 3.500 euros para repartirlos entre todas estas necesidades de los presos. Incluso cuentan con aportaciones económicas de hasta 800 euros si se da el caso de que el interno fallezca, con el objetivo de costear un entierro digno.

Rebollo explicó que los trabajadores sociales del centro son los que analizan y estudian cada caso para que estas ayudas lleguen a

los que más las necesitan.

También se llevan a cabo numerosos convenios de colaboración con entidades de la ciudad. "En Melilla tenemos suerte porque las instituciones se vuelcan con nosotros", afirmó. Uno de estos acuerdos es con la Delegación de Gobierno, que reserva 30 plazas de los planes de empleo para los internos que han salido de la prisión y no encuentran trabajo. Esto les permite ir tirando y poder costear un alquiler o la ropa que necesita su familia, apuntó.

El objetivo es que estas personas se sientan respaldados por la Administración y no vuelvan a delinquir.

Rebollo informó de que en Melilla hay unos 700 condenados con medidas alternativas a la prisión. Para llevar a cabo las penas por trabajos en beneficio de la comunidad, tienen convenios de colaboración con el Inmerso, la Federación de Fútbol, que incluso les ofrece cursos de árbitros y entrenadores, y la Consejería de Medio Ambiente.

Melilla es un ejemplo

El coordinador de este curso y magistrado de la sección séptima de la Audiencia Provincial de Málaga, Juan Rafael Benítez Yébenes, también participó ayer como ponente en este programa. Centró su charla en el caso de la liberación de un preso en la Semana Santa de Melilla.

Benítez Yébenes aseguró a El Faro que la ciudad es un ejemplo para el resto de España gracias a esta iniciativa en la que participan el Voluntariado Cristiano de Prisiones y la Cofradía del Cautivo. Explicó que en otros lugares se hace una liberación de un condenado en Semana Santa, pero en nin-



Francisco Rebollo, director del Centro Penitenciario.

LOS NÚMEROS

700

Condenados. En Melilla hay unos 700 personas que cumplen penas alternativas a la prisión, como los trabajos en beneficio a la comunidad o las condenas sustitutivas por programas formativos.

400

Ayudas. Los presos melillenses piden la financiación de las tarjetas que les sirven para llamar por teléfono a sus familiares y amigos.

guno hay un seguimiento y un trabajo de asistencia social como en Melilla.

"La ciudad lleva en su escudo los títulos de muy valerosa y caritativa y es que los tiene por méritos propios", destacó.

El coordinador de este curso indicó que lo importante de la liberación del preso no es si procesiona o no con el Cristo, sino que va a contar con el respaldo de muchas personas. "Es una herramienta eficaz para reinsertar socialmente a un penado", apuntó.

Benítez Yébenes afirmó que cualquier persona puede cometer un error en su vida. "Todos nos equivocamos y podemos tropezar. A lo mejor no somos capaces o no

Conciliar dos posturas, la visión de la Fiscalía

El fiscal de la sala II del Tribunal Supremo, Javier Huete Noguera, ofreció ayer una conferencia sobre 'Los criterios de la Fiscalía General sobre las penas y medidas alternativas'. Aseguró que la posición de la Fiscalía es conciliar dos posturas. Por un lado, debe exigir el cumplimiento de la pena en nombre de la víctima y por otro, se debe analizar el caso del condenado para que su reinserción social sea efectiva en un futuro.

Huete afirmó que no todos los presos pueden acceder a medidas alternativas. Pero destacó que en la prisión, estas personas cuentan con todos los programas, ayudas y apoyos psicológicos y sociales que necesitan.

sabemos la manera de levantarnos, pero si encontramos una mano amiga que nos ayuda a salir del pozo o del barranco, como hace la Cofradía y el Voluntariado de Prisiones, podemos vivir de forma honrada", resaltó. Además, añadió que ninguno de los trece liberados por esta iniciativa ha vuelto a delinquir, por lo que se trata de un programa de gran éxito.

Por último, mostró su satisfacción por lo bien que se ha desarrollado esta primera actividad promovida por la Asociación de Estudios Penitenciarios. Señaló que el número de matriculados era muy alto, pero también lo ha sido el de alumnos que han asistido a las conferencias.

EN BREVE

Claves para el éxito, último curso de verano de la UGR en Melilla

EDUCACIÓN. El psicólogo y escritor Bernabé Tierno Jiménez será el encargado de ofrecer el curso 'Claves para el éxito personal, profesional y social y para el crecimiento integral'. Comenzará el lunes a las 10:00 horas en el Campus de Melilla. Aún está abierto el periodo de matriculación. Es el último programa de verano organizado por la Consejería de Cultura.

Narrativa Ensayo
Teatro Poesía
Comics
Cámaras lomoográficas
Moleskine

La librería

C/ General O'Donnell 10 - bajo - Telf 952 680 280 - talibreria.melilla@gmail.com

CIUDAD AUTÓNOMA
MELILLA
Consejería de Presidencia y Participación Ciudadana

Publicado en el Boletín Oficial de la Ciudad núm. 5046 de fecha 26 de Julio de 2013 y en el Perfil del Contratante, página www.melilla.es, anuncio relativo a procedimiento abierto, tramitación ordinaria, con varios criterios de adjudicación para la contratación del servicio de "PERSONAL NECESARIO PARA EL DESARROLLO DEL PROGRAMA DEPORTIVO DE CENTROS ESCOLARES PROMOTORES DE LA ACTIVIDAD FÍSICA Y DEPORTE (CEPAFD) DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE MELILLA" con un tipo de licitación de 169.378,56 €, desglosado en presupuesto: 162.864,00 €, Ipsi: 6.514,56 €, se hace público, que el plazo de presentación de plicas finaliza a las 13 horas del próximo día 12 de Agosto de 2013.

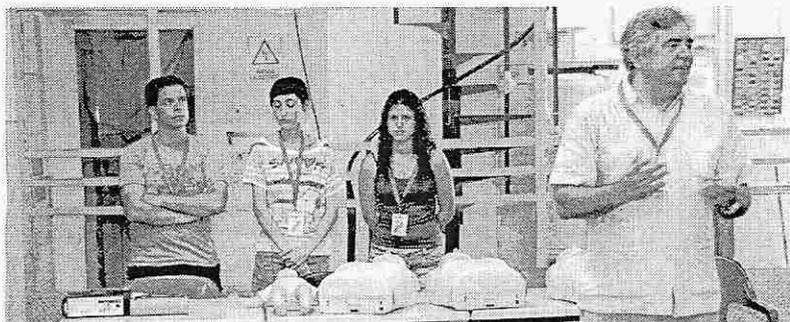
Los Pliegos de Cláusulas administrativas particulares y los pliegos de prescripciones técnicas se publicarán en el perfil de contratante de la Ciudad Autónoma de Melilla www.melilla.es.

LO DESTACADO

La colaboración entre dos cursos de verano ha dado lugar a que los presos de Melilla aprendan a través de un taller las técnicas de reanimación cardiopulmonar



El coordinador del curso posa con parte de los alumnos que durante esta semana han mejorado su técnica de reanimación cardiopulmonar.



Los alumnos del curso participaron como monitores en el taller que ofrecieron a los internos del Centro Penitenciario.



Valoración muy positiva de las prácticas por parte de los alumnos.

● El curso de 'Desfibrilación semiautomática' llega hasta el centro penitenciario
Los internos del módulo de respeto aprenden a 'resucitar' a una persona

Los alumnos, muy satisfechos por las prácticas

D.N. MELILLA

Los alumnos del curso de verano de 'Desfibrilación semiautomática' se convirtieron ayer en monitores de los internos del módulo de respeto del Centro Penitenciario. Enseñaron a estos presos cómo devolverle la vida a una persona que ha sufrido una parada cardiorrespiratoria. La idea surgió entre los coordinadores de este curso y el de 'Medidas alternativas a la prisión' que se han realizado en el Campus de la UGR. Los

médicos expertos en desfibrilación semiautomática se ofrecieron voluntarios para enseñar las técnicas de primeros auxilios a los internos y ayer, pudieron realizar este taller en el interior del Centro Penitenciario.

El médico Eladio Gil Piñero, profesor de este curso sanitario, explicó que el objetivo de esta clase era que los internos sepan cómo hacer una maniobra de resucitación a una persona que ha sufrido una parada cardiorrespiratoria. Indicó que a partir de este

taller, podrán identificar este tipo de casos y socorrer al paciente hasta la llegada de los equipos de emergencia sanitaria.

Uno de los alumnos de 'Desfibrilación semiautomática', Carlos Acal, aseguró que ésta era una oportunidad única para compartir sus conocimientos con los presos de este módulo del Centro Penitenciario. Destacó que en este tipo de edificios en los que residen tantas personas es importante que conozcan los pasos para hacer una reanimación cardio-

pulmonar. Afirmó que estos gestos tan sencillos pueden salvar la vida de una persona, pues cada minuto que pase desde que se desvanece y pierde el conocimiento es un tiempo vital para evitar su muerte.

Este estudiante de cuarto de Medicina aseguró que todo el mundo debería saber cómo hacer una reanimación cardiopulmonar. Informó de que en Estados Unidos el 80% de la población conoce estas técnicas, mientras que en España sólo un 20%.

Los alumnos del curso de verano 'Desfibrilación semiautomática' aseguraron a El Faro que habían aprendido mucho en este curso. No todos son sanitarios así que las prácticas les ha permitido avanzar más en el manejo de las técnicas de primeros auxilios. Un joven estudiante de Magisterio explicó que para su trabajo es muy importante saber cómo actuar cuando un niño se desmaya o si sufre un atragantamiento. Estos talleres prácticos también han servido a otro de los alumnos que está destinado en el botiquín de su unidad en el Ejército, afirmó que ahora tiene más habilidades para intervenir en las misiones.

CENTROSD2

ABIERTO PLAZO DE MATRÍCULA

...Ven y aprende Inglés de la mejor forma

- * Profesores nativos titulados.
- * Diplomas oficiales de la Universidad de Cambridge.
- * Las máximas garantías
- * Los mejores precios
- * Y todo nuestro esfuerzo.... han hecho del programa un **ÉXITO**



CURSOS INTENSIVOS DURANTE EL VERANO

TODOS LOS NIVELES!!!

Infórmate

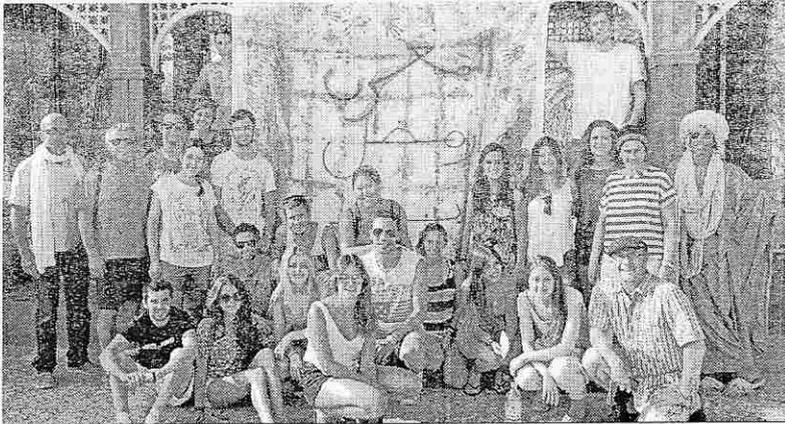


CENTROSD2

FORMACIÓN Y ESTUDIOS

C/ Explorador Badía, 16 / Tlf 952 686 148 / Fax 952 681 536 / info@centrosd2.com

Melilla



Los alumnos de la UGR, durante su viaje a Marruecos.

CEDIDA

La UGR participa en un taller sobre arquitectura en Marruecos

● Profesores y alumnos analizaron la forma de construir de los pueblos que visitaron a través de conferencias y clases prácticas

El Faro MELILLA

Un grupo de profesores y alumnos de la Universidad de Granada ha participado en el Taller Internacional RIGPAC (Red Internacional de Pensamiento Crítico sobre Globalización y Patrimonio Construido) que se ha celebrado recientemente en el sur de Marruecos, dirigido por el profesor de la UGR Bernardino Lindez Vilchez.

En total, intervinieron 20 estudiantes de Arquitectura y Edificación pertenecientes a cuatro universidades españolas: Universidad de Granada, Universidad Politécnica de Cataluña, Universidad del País Vasco y Universidad de Alcalá. Todos ellos han sido coordinados por los profesores Rafael de Lacour y Javier Suárez (UGR), Rosa Pastor, Jaime Monfort e Isabel Tort (UPV) y el profesor colombiano Carlos Yory García.

Los participantes han atravesado el Rif, la meseta y el Gran Atlas marroquí, para establecerse en Tamnougat, en el corazón fértil de un valle presahariano, con el objetivo de intentar una aproximación al insondable secreto de la arquitectura de tierra.

Los días previos al inicio del viaje, los alumnos iniciaron su convivencia en Granada, siendo recibidos por el delegado del rector en Marruecos, Luis García del Moral, y realizando visitas técnicas a la Alhambra y a otras construcciones andaluzas guiadas por el director del workshop, Bernardino Lindez. Asistieron, igualmente, a las conferencias sobre materiales de construcción 'lowcost', de bajo coste, impartidas por los profesores de la UPC, Monserrat Bosh y Ramón Rosell.

Talleres de adobe para muros

Durante las dos semanas de estancia en Tamnougat, se formaron grupos de trabajo para la aproximación territorial mediante la metodología de la deriva. Además, realizaron talleres de fabricación de adobe y ejecución de tapial; mediciones, levantamientos planimétricos y análisis estructural de las construcciones de tierra más significativas del lugar, así como sugestivos talleres de pintura sobre tela con materiales locales, dirigidos por la pintora colombiana Tatiana Montoya.

LOS ESTUDIANTES

UGR

Siete alumnos. Altantsetseg Perridon, Daniel Domenech Muñoz, Patricia Martín Oyarzábal, Marta Rodríguez Iturriaga, Pablo Hita Rodríguez, Laura García Rodríguez son los alumnos de la Universidad de Granada que han participado en esta excursión.

UPV

Diez estudiantes. De la Universidad Politécnica del País Vasco participaron Ana Brenzá Tarín, Carlos Elácer Espert, Carlos Hervás Muñoz, Inés Serna Pallús, José Manuel Cámara Navarro, Esther Blanco Calatayud, Lucas Ochoa Monte, David Miralles Alanzor, Pilar Huerta Navarro, Virginia Bolufer Carrillo.

UPC

Tres alumnos. La Universidad Politécnica de Cataluña facilitó la participación de Estefanía Ramos Castaño, María Hernández Hurtado, Claudia Ruiz López.

UAH

Una estudiante. Laura Linazasoro Voyer fue la única alumna de la Universidad de Alcalá.

Cada jornada finalizaba con relajadas reuniones bajo 'la logia del auberge', en las que tras una puesta en común del trabajo realizado, uno de los profesores participantes impartía una charla teórica sobre temas de su especialidad relacionados con la arquitectura de tierra.

Como despedida del lugar, los participantes hicieron una excursión al desierto, poniendo a prueba sus condiciones físicas mediante el ascenso a la Gran Duna de Erg Chegaga y durmiendo en un campamento de población saharauí.

Durante el viaje de regreso el grupo pudo visitar las obras de rehabilitación del cementerio de Tetuán, en cuyo proyecto ha participado la Universidad de Granada.



Suzuki Jimny



Way of Life!

Gama Jimny
desde
11.995 €*

Multiplica por cuatro tus emociones

Con el Suzuki Jimny no pueden los obstáculos. Porque por un precio aún más reducido tienes un 4x4 con la fuerza de los más grandes. Se adapta a la ciudad, a cualquier terreno, a cualquier espacio, a cualquier situación. Multiplica por cuatro tus emociones.

Consumo Combinado: desde 6,1 hasta 7,3 l. / 100 Km.
Emisiones CO₂: desde 162 hasta 174 g. / Km.



La imagen del vehículo no se corresponde con el vehículo ofertado. *1.3 JX gasolina. PVP para Melilla para vehículos en stock. No incluye transporte, pre-entrega, pack básico ni gastos de matriculación. El precio del vehículo expuesto es de 12.095 euros. Este precio no incluye accesorios.

C.E.R.A.S.A. Marqués de Montemar, 28 - Tel. 952 673 295 - MELILLA